



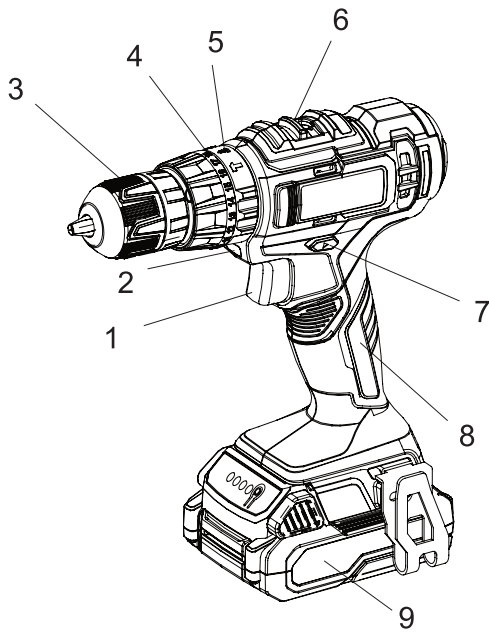
**FIELDMANN**<sup>®</sup>  
Home & Garden Performance

**20V** Li-ION  
**FASTPOWER**



FDUV 70215-0

---



# Vrtačka napájená baterií

## UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

**Děkujeme vám za zakoupení této vrtačky napájené baterií. Před jejím použitím si prosím pozorně přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro případné pozdější použití.**

## OBSAH

1. OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY .....	22
2. SYMBOLY .....	23
3. POPIS VÝROBKU A SPECIFIKACE .....	24
4. POUŽITÍ .....	24
5. APLIKACE .....	27
6. POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ.....	28
7. ÚDRŽBA A ULOŽENÍ.....	32
8. TECHNICKÉ ÚDAJE.....	34
9. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ.....	35
10. LIKVIDACE.....	36
11. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ .....	37

# 1. OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

## **VAROVÁNÍ!**

Před použitím tohoto výrobku si pozorně přečtěte tento návod.

## **Důležitá bezpečnostní upozornění**

- ✿ Výrobek opatrně vybalte a zkontrolujte, zda balení obsahovalo všechny součásti výrobku; dbejte na to, abyste žádnou z těchto součástí neztratili.
- ✿ Uložte tento výrobek na suchém místě mimo dosah dětí.
- ✿ Přečtěte si všechna upozornění a všechny pokyny. V případě nedodržení upozornění a pokynů hrozí nebezpečí nehody, požáru a/nebo vážného zranění.

## **Balení**

Tento výrobek je umístěn v obalu, který zabraňuje jeho poškození během přepravy. Tento obal představuje znovu využitelnou surovinu, a proto jej můžete odevzdat k recyklaci.

## **Pokyny pro používání**

Před zahájením práce s tímto nářadím si přečtěte následující bezpečnostní pravidla a pokyny k používání. Důkladně se seznamte s ovládacími prvky zařízení a se správným způsobem jeho používání. Uložte tento návod na bezpečné místo pro pozdější použití. Doporučujeme vám, abyste si alespoň po dobu platnosti záruky uschovali originální obal včetně vnitřních balicích materiálů, pokladní odklad a záruční list. V případě přepravy zabalte toto nářadí do originálního obalu od výrobce, aby byla zajištěna maximální ochrana výrobku během přepravy (například odvoz nebo odeslání do servisního střediska).

## **Poznámka:**

Budete-li toto nářadí předávat dalšímu uživateli, přiložte k němu také tento návod. Dodržování pokynů k používání uvedených v přiloženém návodu je nezbytným předpokladem správného používání zařízení. Návod k obsluze obsahuje kromě pokynů k obsluze také pokyny k provádění údržby a oprav.

**Výrobce nenesе žádnou odpovědnost za nehody nebo škody vzniklé v důsledku nedodržování pokynů v tomto návodu.**

## 2. SYMBOLY



Tento výrobek splňuje požadavky platných norem a předpisů.



Před použitím si pozorně přečtete návod k obsluze.



Používejte ochranu zraku



Používejte ochranu sluchu

## 3. POPIS VÝROBKU A SPECIFIKACE

1. Spouštěcí spínač
2. LED svítlna
3. Rychloupínací sklíčidlo
4. Objímka voliče momentu
5. Volič otáček
6. Ovládací spínač
7. Rukojeť
8. Přídavná rukojeť

## 4. POUŽITÍ

### **VAROVÁNÍ!**

Před výměnou nebo vyjmutím příslušenství vždy vyjměte baterii. Používejte pouze příslušenství speciálně doporučené pro toto nářadí. Jiná příslušenství mohou být nebezpečná.

Z důvodu snížení rizika způsobení zranění vždy noste ochranné brýle nebo brýle s bočními kryty.

### **Instalace nástrojů**


Před vložením nebo vyjmutím pracovního nástroje z nářadí vždy vyjměte baterii. Vyberte nástroj správného typu a velikosti pro požadovanou činnost. Toto nářadí je vybaveno zámkem vřeten. Toto sklíčidlo může být utaženo jednou rukou, což vytváří větší upínací sílu při upevnění pracovního nástroje.

1. Chcete-li otevřít čelisti sklíčidla, otáčejte objímkou proti směru pohybu hodinových ručiček. Používáte-li vrtáky, nechejte stopku vrtáku narazit do spodní části sklíčidla. Vystředte vrták v čelistech sklíčidla a zvedněte jej asi o 1,5 mm. Používáte-li šroubovací nástavce, zasuňte nástavec dostatečně daleko tak, aby byl šestihran řádně upnutý čelistmi sklíčidla
2. Chcete-li zavřít čelisti sklíčidla, otáčejte objímkou ve směru pohybu hodinových ručiček. Pracovní nástroj je bezpečně upnutý, vydává-li sklíčidlo hrkavý zvuk a nemůže-li se objímka více otáčet.
3. Chcete-li pracovní nástroj vyjmout, otáčejte objímkou proti směru pohybu hodinových ručiček.

### **Poznámka:**

Je-li sklíčidlo rozevíráno nebo zavíráno, může vydávat hrkavý zvuk. Tento zvuk je součástí zajišťovací funkce a neznamená žádný problém, pokud jde o funkci sklíčidla.

## Volba režimu pro vrtání s přiklepem, vrtání a šroubování


1. Chcete-li použít režim přiklepové vrtání, otáčejte objímkou voliče použití, dokud nebude symbol kladiva  srovnán se šipkou. Aplikujte tlak na pracovní nástroj, aby došlo k aktivaci přiklepového mechanismu.

### **Poznámka:**

Číslice zvolená na objímce voliče momentu nemá žádný vliv na provoz vrtačky v režimu přiklepové vrtání.


### **Poznámka:**

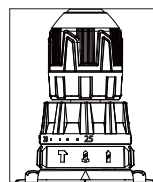
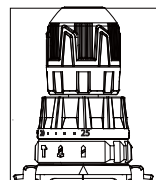
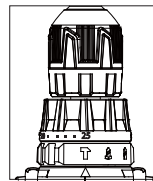
Používáte-li karbidové vrtáky, nepoužívejte na usazený prach vodu. Nepokoušejte se provrtat ocelové výztužné tyče. To by způsobilo poškození karbidových vrtáků.

2. Chcete-li použít režim pouze vrtání, otáčejte objímkou voliče použití, dokud nebude symbol vrtáku  srovnán se šipkou.

### **Poznámka:**

Číslice zvolená na objímce voliče momentu nemá žádný vliv na provoz vrtačky v režimu vrtání.

3. Chcete-li použít režim šroubování šroubů, otáčejte objímkou voliče použití, dokud nebude symbol šroubováku  srovnán se šipkou. Potom otáčejte objímkou voliče momentu, dokud nebude požadované nastavení spojky srovnáno se šipkou. Je-li nastavitelná spojka správně seřazena, prokluzuje při nastaveném momentu, aby se zabránilo přílišnému zašroubování šroubu do různých materiálů a aby bylo zabráněno poškození šroubu nebo nástroje.



Zde uvedené specifikace momentu jsou přibližné hodnoty získané s nářadím se zcela nabitou baterií.

Nastavení spojky	Nm	Použití
1–5	24–28	Malé šrouby do měkkého dřeva.
6–11	29–34	Střední šrouby do měkkého dřeva nebo malé šrouby do tvrdého dřeva.
12–17	36–39	
18–23	40–44	Velké šrouby do měkkého dřeva. Střední šrouby do tvrdého dřeva nebo velké šrouby do tvrdého dřeva s vodicím otvorem.
24–25	46–60	

### **Poznámka:**

Protože nastavení uvedená v této tabulce jsou pouze vodítkem, před našroubováním šroubů do obrobku použijte kousek odpadového dřeva pro vyzkoušení různých nastavení spojky.

## Volba otáček

Volič otáček se nachází na horním krytu motoru.

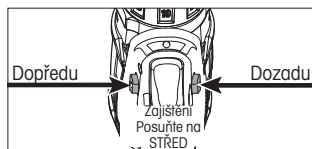
Před provedením změny otáček počkejte, dokud se nářadí zcela nezastaví. Viz část „Použití“, kde jsou uvedeny doporučené otáčky pro různé podmínky.

1. Chcete-li zvolit Nízké otáčky, nastavte volič otáček tak, aby byla zobrazena hodnota „1“.
2. Chcete-li zvolit Vysoké otáčky, nastavte volič otáček tak, aby byla zobrazena hodnota „2“.

## Použití ovládacího spínače

Tento ovládací spínač může být nastaven do tří poloh: vpřed, vzad a zajištěno. Protože je toto nářadí vybaveno pojistným mechanismem, ovládací spínač může být nastaven pouze v případě, není-li stisknutý spínač zapnuto/vypnuto. Před použitím ovládacího spínače vždy počkejte, dokud nedojde k úplnému zastavení motoru.

Chcete-li zvolit chod vpřed (ve směru hodinových ručiček), stiskněte ovládací spínač z pravé strany nářadí. Před použitím zkontrolujte směr otáčení.



Chcete-li zvolit chod vzad (proti směru hodinových ručiček), stiskněte ovládací spínač z levé strany nářadí. Před použitím zkontrolujte směr otáčení.

Chcete-li spouštěcí spínač zajistit, nastavte ovládací spínač do středové polohy. Spouštěcí spínač nebude funkční, bude-li ovládací spínač ve středové zajišťovací poloze. Před prováděním údržby, výměny příslušenství, uložení nářadí a vždy, když toto nářadí není používáno, zajistěte spouštěcí spínač nebo z nářadí vyjměte baterii.

## ⚠ VAROVÁNÍ!

Z důvodu snížení rizika způsobení zranění toto nářadí vždy bezpečně držte nebo zapřete.

## Spuštění, zastavení a regulace otáček

1. Chcete-li toto nářadí spustit, uchopte pevně rukojeti a stiskněte spouštěcí spínač.  
POZNÁMKA: Je-li stisknutý spouštěcí spínač, rozsvítí se LED svítilna.
2. Chcete-li upravit otáčky motoru, zvyšte nebo snižte tlak na spouštěcí spínač. Čím více bude spouštěcí spínač stisknutý, tím vyšší budou otáčky motoru.
3. Pro zastavení tohoto nářadí uvolněte spouštěcí spínač. Před odložením tohoto nářadí se ujistěte, zda došlo k úplnému zastavení pracovního nástroje.

## Vrtání

Umístěte pracovní nástroj na pracovní plochu a před spuštěním nářadí pevně přitlačte. Příliš velký tlak bude pracovní nástroj zpomalovat a sníží účinnost vrtání. Příliš malý tlak bude způsobovat pohyb pracovního nástroje po pracovní ploše a otupení špičky tohoto nástroje.

Začíná-li docházet k blokování pracovního nástroje, zmenšete mírně tlak vyvíjený na nářadí, aby došlo k obnově požadovaných otáček nástroje. Dojde-li k zaseknutí nástroje, změňte směr otáčení motoru, aby došlo k uvolnění nástroje z obrobku.




## 5. APLIKACE


### **⚠ VAROVÁNÍ!**

**Z důvodu snížení rizika způsobení úrazu elektrickým proudem před vrtáním nebo šroubováním šroubů zkontrolujte, zda v pracovním prostoru nejsou skrytá potrubí a vodiče.**


### **Vrtání do dřeva, kompozičních materiálů a plastů**

Při vrtání do dřeva, kompozičních materiálů a plastů zvolte pracovní režim pouze vrtání . Zahajte vrtání pomalu a zvyšujte otáčky postupně během vrtání. Při vrtání do dřeva používejte ploché vrtáky do dřeva nebo spirálové vrtáky. Vždy používejte ostré vrtáky. Při práci se spirálovými vrtáky vytahujte tyto vrtáky často z vrtaného otvoru, aby docházelo k odstranění pilin z drážek vrtáku. Podložte obrobek ze spodní strany kouskem odpadového dřeva, aby bylo omezeno riziko štípnutí třísek z obrobku. Zvolte nízké otáčky při vrtání plastů s nízkým bodem tavení.


### **Vrtání do kovu**

Při vrtání do kovu zvolte pracovní režim pouze vrtání . Používejte spirálové vrtáky z rychlořezné oceli nebo koronové vrtáky. Použijte pro označení středu vrtaného otvoru důlčík. Při vrtání do železa nebo oceli namažte vrtáky řezným olejem. Při vrtání do neželezných kovů, jako jsou měď, mosaz nebo hliník, používejte chladicí kapalinu. Podložte vrtaný materiál, abyste zabránili uvážnutí vrtáku a zkroucení při průniku vrtáku.

### **Vrtání do zdiva**

Při vrtání do kovu zvolte pracovní režim přiklepové vrtání . Používejte vrtáky s karbidovými hroty. Vrtání do měkkého zdiva, jako jsou škvárebetonové tvárnice, vyžaduje pouze malý tlak. Tvrdé materiály, jako je například beton, vyžadují větší tlak. Plynulý a rovnoměrný odvod prachu indikuje správnou rychlost vrtání. Nedovolte, aby docházelo k otáčení vrtáku ve vrtaném otvoru bez vrtání. Nepoužívejte vodu k odstraňování prachu nebo pro chlazení vrtáku. Obě činnosti by způsobily poškození karbidových zrn.

### **Šroubování šroubů a práce s maticemi**

Při šroubování šroubů do silných nebo tvrdých materiálů vyvrtejte vodicí otvory. Zvolte pracovní režim šroubování šroubů . Nastavte objímku voliče momentu do správné polohy a zvolte nízké otáčky. Použijte správný typ a velikost šroubovacího nástavce pro typ použitého šroubu. Se šroubovacím nástavcem v hlavě šroubu umístěte hrot šroubu na obrobek a před stisknutím spouštěcího spínače na nářadí silně přitlačte. Šrouby mohou být opět vyšroubovány, změňte-li směr otáčení motoru.

### **Přetěžování**

Neustálé přetěžování může způsobit trvalé poškození nářadí nebo baterie.

## 6. POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ

### Použití

- ☼ Tento výrobek nesmí být používán dětmi a osobami s tělesným nebo duševním postižením ani nezkušenými osobami, pokud nejsou řádně kvalifikovány nebo proškoleny v bezpečném používání tohoto výrobku, nebo pokud není zajištěn dozor kvalifikované osoby, která bude odpovídat za jejich bezpečnost.
- ☼ Je-li tento výrobek používán v blízkosti dětí, buďte velmi opatrní. Vždy zajistěte, aby k tomuto zařízení neměly přístup děti. Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si s tímto výrobkem nebudou hrát.
- ☼ Nikdy nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou seznámeny s obsahem tohoto návodu, aby pracovaly s tímto nářadím. Místní právní předpisy mohou omezovat věk uživatele. Uživatel odpovídá za škody způsobené třetím stranám v pracovním prostoru tohoto nářadí, které budou způsobeny v důsledku jeho používání.
- ☼ Nepoužívejte toto nářadí, jste-li unavení a jste-li pod vlivem alkoholu nebo omamných látek.
- ☼ Je-li to nutné, používejte osobní ochranné pomůcky (rukavice, pracovní obuv, ochranu zraku, respirátory atd.). Osobní ochranné pomůcky snižují riziko zranění osob.
- ☼ Vhodně se oblékejte. Nenoste volné oblečení nebo šperky a zajistěte, aby se vaše vlasy, oděv nebo rukavice nedostaly do nebezpečně blízkosti pohybujících se dílů. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohybujícími se díly zachyceny.
- ☼ Práci s elektrickým nářadím věnujte neustálou pozornost, sledujte, co provádíte, a přemýšlejte. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při práci s elektrickým nářadím může vést k způsobení vážného zranění.
- ☼ Zabraňte situacím, kdy by mohlo dojít k náhodnému zapnutí nářadí. Před připojením napájecího kabelu k zásuvce se ujistěte, zda je spouštěcí spínač v poloze vypnuto. Přenášení elektrického nářadí s prstem na spouštěcím spínači nebo připojení napájecího kabelu k zásuvce, je-li hlavní spínač v poloze zapnuto, může vést k způsobení zranění.
- ☼ Nepřekázejte sami sobě. Při práci vždy udržujte pevnou postoj a rovnováhu. Tak je umožněna lepší ovladatelnost elektrického nářadí v neočekávaných situacích.
- ☼ Pro upnutí obrobku používejte svorky nebo svěrák. Je to bezpečnější než držení obrobku v ruce a současně máte obě ruce uvolněny pro ovládání nářadí.
- ☼ Pracovní prostor udržujte v čistotě a dobře osvětlený. Nepořádek na pracovišti a jeho špatné osvětlení může vést k způsobení zranění.
- ☼ Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, jako jsou například prostory, kde jsou hořlavé kapaliny, plyny nebo prachové směsi. Uvnitř elektrického nářadí vznikají jiskry, které mohou způsobit vznícení hořlavého prachu nebo výparů.
- ☼ Nepracujte s materiály, které obsahují azbest. Používejte masku proti prachu. Při práci s tímto nářadím zajistěte, aby byla dodržena bezpečná vzdálenost od dětí a jiných osob. Rozptylování může vést ke ztrátě kontroly nad nářadím.

### Účel použití

- ☼ Toto nářadí není určeno k profesionálnímu použití.
- ☼ Nepoužívejte toto nářadí k jiným účelům, než k jakým je určeno.
- ☼ Z bezpečnostních důvodů nesmí být toto nářadí používáno jako pohonná jednotka pro jiné pracovní nástroje nebo sady, pokud to není výslovně povoleno výrobcem.

## Pokyny pro používání

- ☼ Zapínejte a používejte toto nářadí podle pokynů v této uživatelské příručce a pečlivě dodržujte všechny uvedené pokyny.
- ☼ Před prováděním jakékoli kontroly, údržby nebo opravy odpojte napájecí kabel nabíječky od elektrické sítě.
- ☼ Používejte nástroje v dobrém stavu pro úkoly, pro jaké jsou určeny.
- ☼ Pracujte pouze při dobré viditelnosti nebo zajistěte účinné umělé osvětlení.
- ☼ Pracujte v čistém a uklizeném pracovním prostředí.
- ☼ Při práci se ujistěte, zda udržujete pevný a stabilní postoj. Nezapomeňte, že pády představují jednu z hlavních příčin zranění způsobených při nehodách.
- ☼ Při vrátání kovových plechů používejte svěrák a podložte si plech kouskem dřeva. Rotující ocelový plech představuje vážné nebezpečí.
- ☼ Zajistěte, aby vrtačka nebo šroubovák nebyly používány pro práci na položkách pod proudem, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem. Před použitím tohoto nářadí zkontrolujte, zda znáte umístění všech elektrických vodičů nebo kabelů ve stěnách (použijte detektor kovů).
- ☼ Tento výrobek používejte a ukládejte pouze v bezpečné vzdálenosti od hořlavých nebo těkavých materiálů a roztoků.
- ☼ Chraňte tento výrobek před extrémními teplotami, přímým slunečním zářením a nadměrnou vlhkostí. Nepoužívejte toto nářadí v prašném prostředí.
- ☼ Neumisťujte tento výrobek do blízkosti topných těles, otevřeného ohně nebo jiných zařízení nebo zařízení, která jsou zdrojem tepla.
- ☼ Nestříkejte na toto nářadí vodu nebo jiné kapaliny. Nenalévejte do tohoto nářadí vodu nebo jiné kapaliny. Neponořujte toto nářadí do vody nebo do jiných kapalin.
- ☼ Nikdy nenechávejte toto nářadí zapnuté bez dozoru.
- ☼ Nedoťkejte se pohybujících se částí nářadí, dokud nedojde k jejich úplnému zastavení.
- ☼ Před uložením tohoto nářadí v uzavřené místnosti nechejte vychladnout jeho motor.
- ☼ Za žádných důvodů nesmíte provádět opravy nebo úpravy tohoto nářadí sami. Všechny opravy a seřízení tohoto výrobku svěřte autorizovanému servisu nebo prodejci. Neoprávněné zásahy do tohoto nářadí během záruční doby mohou vést ke zrušení platnosti záruky.
- ☼ Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím tohoto výrobku nebo jeho příslušenství. Mezi takové škody náleží poškození potravin, zranění, popáleniny, opaření, požár atd.

## Elektrická bezpečnost

### **⚠ POZOR!**

**Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy a všechny pokyny. Nebudete-li dodržovat uvedené pokyny a výstrahy, může dojít k úrazu elektrickým proudem a také k požáru nebo k vážnému zranění.**

### **📖 Poznámka:**

Všechna varování i pokyny si uschovejte pro budoucí použití. Termín „elektrické nářadí“ uvedený ve všech varováních se vztahuje na vaše nářadí napájené ze sítě (s napájecím kabelem) nebo na nářadí napájené baterií (bez napájecího kabelu).

- ☼ Nabíječka tohoto nářadí napájeného baterií může být připojena k jakékoli zástrčce, která zabrání vybíjení a která je nainstalována v souladu s platnými normami.

- ☼ Tato zástrčka musí být připojena k zásuvce s napájecím napětím 230 V /~ 50 Hz.
- ☼ Odpojte tuto nabíječku, nebudete-li ji delší dobu používat, měňte-li nástroj nebo provádíte-li údržbu nářadí.
- ☼ Zástrčka napájecího kabelu nabíječky musí odpovídat síťové zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte žádné síťové adaptéry u nářadí chráněných uzemněním. Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko způsobení úrazu elektrickým proudem.
- ☼ Při práci s tímto nářadím se nedotýkejte uzemněných povrchů, jako jsou potrubí, topení, elektrická kamna a chladničky. Je-li vaše tělo uzemněno, zvyšuje se riziko způsobení úrazu elektrickým proudem.
- ☼ Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkému prostředí. Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko způsobení úrazu elektrickým proudem.
- ☼ Manipulujte s napájecím kabelem opatrně. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenášení nebo přemisťování nářadí a netahajte za něj, chcete-li nářadí odpojit od elektrické zásuvky. Zabráňte tomu, aby se toto nářadí dostalo do kontaktu s mastnými, horkými a ostrými předměty nebo s pohybujícími se díly. Poškozený nebo zamotaný napájecí kabel zvyšuje nebezpečí způsobení úrazu elektrickým proudem.
- ☼ Při práci s elektrickým nářadím ve vlhkém prostředí musí být v napájecím obvodu nainstalován proudový chránič (RSD – Residual Current Device). Použití proudového chrániče snižuje riziko způsobení úrazu elektrickým proudem.

### Bezpečnostní pokyny pro baterii a nabíječku

- ☼ Používejte pouze baterii a nabíječku, které jsou dodány s tímto nářadím.
- ☼ Připojte tuto nabíječku pouze k zásuvce s napájecím napětím 230 V.
- ☼ Chraňte baterii a nabíječku před vlhkostí. Nepoužívejte toto zařízení ve venkovním prostředí.
- ☼ Odpojte nabíječku od napájecího zdroje, pokud tuto nabíječku nepoužíváte, před jejím čištěním nebo před prováděním její opravy.
- ☼ Věnujte speciální péči baterii. Chraňte baterii před pádem na tvrdý povrch a nevystavujte ji tlaku ani jinému nadměrnému mechanickému namáhání. Udržujte tuto baterii v bezpečné vzdálenosti od příliš horkého nebo studeného prostředí.
- ☼ Nepokoušejte se baterii nebo nabíječku opravovat nebo demontovat. Je-li některá část baterie poškozena, nechejte ji opravit kvalifikovaným technikem, odešlete ji k opravě do autorizovaného servisu nebo prodejci.
- ☼ Nabíjejte baterii pouze v případě, je-li teplota okolního vzduchu v rozmezí od 10 °C do 40 °C. Nabitá baterie může být použita k napájení nářadí v provozních podmínkách při teplotě od 0 °C do 50 °C. Pokud baterii nepoužíváte, uložte ji na suchém místě při teplotě od 10 °C do 30 °C.

### **⚠ DŮLEŽITÉ! NEBEZPEČÍ!**

Nikdy nezkratujte kontakty baterie a nevystavujte baterii působení vlhkosti. Neukládejte baterii společně s kovovými předměty a součástmi, které by mohly způsobit zkrat kontaktů baterie. Baterie by se mohla přehřát, vznítit nebo by mohla explodovat.

- ☼ Dostane-li se osoba do kontaktu s elektrolytem nebo jinou kapalinou nebo látkou nacházející se v baterii, musí tuto látku okamžitě omýt velkým množstvím vody. Dostanou-li se tyto látky příjdu do kontaktu s očima, vypláchněte oči velkým množstvím vody a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- ☼ Nevhazujte nabíjecí baterie do ohně nebo do vody. Mohlo by dojít k explozi. Nabíjecí baterie nesmí být vyhozena společně s běžným domácím odpadem, a to bez ohledu na to, zda byla nebo nebyla použita. V souladu s platnými předpisy musíte baterii odvézt na sběrné místo nebo ji musíte vložit do kontejneru s označením „Použitá baterie“ v našem obchodě.

- ☼ Nabíjejte baterii pouze v nabíječce určené výrobcem. Nabíječka vhodná pro jeden typ baterie vytváří při použití s jiným typem baterie riziko způsobení požáru.
- ☼ Používejte elektrické nářadí pouze s baterií, která je určena pro toto nářadí. Použití jiných baterií může vést k riziku způsobení zranění nebo požáru.
- ☼ Pokud baterii nepoužíváte, uložte ji na místo bez kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné drobné předměty, které by mohly způsobit zkrat kontaktů baterie. Zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.

# 7. ÚDRŽBA A ULOŽENÍ

## Údržba

### **⚠ POZOR!**

**Odpojte tuto nabíječku, nebudete-li ji delší dobu používat, měňte-li nástroj nebo provádíte-li údržbu nářadí.**

- ☼ Toto nářadí nevyžaduje žádnou speciální údržbu. To se vztahuje i na elektrické součásti tohoto nářadí.
- ☼ Kontrolujte, zda toto nářadí nevykazuje žádné známky poškození.
- ☼ Je-li nabíječka poškozena (kryt, vodiče nebo konektor), okamžitě zajistěte výměnu v autorizovaném servisu.
- ☼ Pravidelná péče o toto nářadí zajistí nejen jeho dlouhou provozní životnost, ale i jeho výkon.
- ☼ Před použitím vždy vizuálně zkontrolujte, zda na nářadí nejsou opotřebované nebo poškozené části.
- ☼ Poškozené nebo opotřebované části vyměňte. Vždy vyměňujte celou sadu opotřebovaných nebo poškozených nástrojů, abyste zajistili, že nářadí zůstane stále vyvážené.
- ☼ Opotřebované nebo poškozené části nářadí musí být vyměněny v autorizovaném servisu nebo prodejcem.
- ☼ Před čištěním odpojte tento výrobek od napájecího zdroje.
- ☼ Při čištění plastových částí výrobku použijte měkký hadřík namočený ve vlažné vodě. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla, protože by mohlo dojít k poškození povrchu tohoto výrobku.
- ☼ Nečistěte toto nářadí pod tekoucí vodou a neponořujte jej do vody.
- ☼ Po výměně pracovního nástroje zkontrolujte, zda je pracovní nástroj zajištěn ve své úložné poloze.
- ☼ Nepoužívejte pracovní nástroje, které nejsou přiměřené pro umístění do výstupku v zásobníku.
- ☼ Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte pro svou práci správný typ elektrického nářadí. Je-li použito správné elektrické nářadí, výsledná práce bude prováděna lépe a bezpečněji.
- ☼ Nemůžete-li hlavním spínačem nářadí zapnout nebo vypnout, nepracujte s tímto nářadím. Elektrická nářadí s nefunkčním hlavním spínačem jsou nebezpečná a musí být opravena.
- ☼ Pokud s tímto nářadím nepracujete, uložte jej mimo dosah dětí a zabraňte osobám, které nejsou informovány o obsluze tohoto nářadí nebo o této uživatelské příručce, aby s tímto nářadím pracovaly. Jakékoli elektrické nářadí v rukou nekvalifikované osoby je nebezpečné.
- ☼ Provádějte údržbu tohoto nářadí. Zkontrolujte vychýlení nebo zablokování pohybujících se částí, poškození jednotlivých dílů a jiné faktory, které by mohly ovlivnit provoz tohoto nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím musí být opraveno. Mnoho nehod bývá způsobeno zanedbanou údržbou nářadí. Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými břity jsou méně náchylné k zaseknutí v obrobku a lépe se s nimi manipuluje.
- ☼ Udržujte řezné nástroje ostré a čisté. Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými břity jsou méně náchylné k zaseknutí v obrobku a lépe se s nimi manipuluje.
- ☼ Používejte elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd., podle těchto pokynů způsobem vhodným pro daný typ elektrického nářadí a berete v úvahu pracovní podmínky a typ práce, kterou budete provádět. Používání elektrického nářadí pro jiné účely, než pro jaké je určeno, může být nebezpečné.
- ☼ Poškozené spínače musí být vyměněny v autorizovaném servisu nebo prodejcem. Nepoužívejte elektrické nářadí, které nemůže být zapnuto a vypnuto.
- ☼ Nenechávejte zapnuté elektrické nářadí bez dozoru. Před odložením toto nářadí vždy vypněte a počkejte, dokud se zcela nezastaví.
- ☼ Používejte ochranu sluchu. Nadměrná hloučnosť může způsobit poškození sluchu.

- ☼ Při provádění úkonů, u kterých může dojít ke kontaktu pracovního nástroje se skrytými elektrickými vodiči, držte elektrické nářadí vždy za izolované části, které jsou určeny pro úchop. Pracovní nástroj, který se dostane do kontaktu se „živým“ elektrickým vodičem, způsobí, že neizolované části nářadí budou pod proudem a následně může dojít k úrazu uživatele elektrickým proudem.
- ☼ Musíte-li provést opravu, kontaktujte autorizovaný servis nebo prodejce, který použije originální náhradní díly. Tak bude zajištěn správný provoz elektrického nářadí.

### **⚠ POZOR!**

**Použití jakéhokoli příslušenství nebo pracovních nástrojů, které nejsou doporučeny v této uživatelské příručce, může zvýšit riziko zranění. Vždy používejte pouze originální náhradní díly.**

- ☼ Čistěte toto nářadí po dokončení každého pracovního úkonu.
- ☼ Nepoužívejte opotřebované nebo poškozené vrtáky a prodlužovací nástavce. Takové nástroje mohou přetěžovat motor a omezovat účinnost.
- ☼ Věnujte náležitou pozornost tomu, aby nedošlo k poškození motoru olejem nebo vodou.
- ☼ Během standardního provozu pravidelně kontrolujte, zda nedošlo k poškození tohoto nářadí. Ujistěte se, zda jsou správně připojeny všechny součásti a nepoužívejte tento výrobek, pokud byla některá z jeho částí poškozena nebo ztracena.
- ☼ Při vkládání baterie do nabíječky dbejte na to, aby byla tato baterie vložena správným způsobem a aby se mezi kontakty baterie nenacházely žádné materiály, například hřína.
- ☼ Tato baterie a nabíječka musí být chráněny před horkem a slunečním zářením. Nevystavujte tyto výrobky extrémním teplotám.
- ☼ Nepoužívejte toto zařízení ve venkovním prostředí.
- ☼ Používejte pouze nabíječku dodanou s tímto nářadím.
- ☼ Je-li tento výrobek poškozen nebo nepracuje-li správně, kontaktujte autorizovaný servis nebo prodejce.

### **Uložení**

- ☼ Ukládejte toto nářadí na suchém místě v bezpečné vzdálenosti od zdrojů tepla nebo nebezpečných výparů.
- ☼ Nepokládejte na toto nářadí žádné předměty.

## 8. TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	FDUV 70215-0
Jmenovité napětí	20 V
Otáčky při zatížení	0–405 OT./MIN., 0–1 900 OT./MIN.
Maximální moment	60 Nm
Maximální průměr	10 mm
Příklep	Ano
Rychloupínací sklíčidlo	Ano
LED svítidla	Ano
Nastavení momentu	25

### Příslušenství

Číslo položky	Příslušenství
FDUZ 79020	Baterie 2 Ah
FDUZ 79040	Baterie 4 Ah
FDUZ 79100	Rychlá nabíječka
FDUZ 79110	Rychlá dvojitá nabíječka
FDV 9004	Sady vrtáků/nástavců
FDV 9006	Sady vrtáků/nástavců
FDV 9101	Sady vrtáků/nástavců
FDV 9201	Sady vrtáků/nástavců
FDV 9202	Sady vrtáků/nástavců
FDS 9002-9007	Sady nástavců



## 9. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Podezřelé poruchy jsou často způsobeny příčinami, které může uživatel odstranit sám. Provádějte proto kontrolu tohoto výrobku pomocí této části. Ve většině případů lze problém rychle odstranit.

### **⚠ VAROVÁNÍ!**

**Provádějte pouze kroky popsané v těchto pokynech! Nemůžete-li problém odstranit sami, všechny další úkony týkající se kontroly, údržby a oprav musí být provedeny autorizovaným servisem nebo podobně kvalifikovaným odborníkem!**

Problém	Možná příčina	Řešení
1. Výrobek nelze spustit	1.1 Není připojen k napájecímu zdroji 1.2 Došlo k poškození napájecího kabelu nebo zástrčky 1.3 Jiná elektrická závada výrobku	1.1 Provedte připojení k napájecímu zdroji 1.2 Svěťte kontrolu specializovanému elektrikáři 1.3 Svěťte kontrolu specializovanému elektrikáři
2. Výrobek nedosahuje maximálního výkonu	2.1 Prodlužovací kabel není vhodný pro provoz s tímto výrobkem 2.2 Napájecí zdroj, například dynamo, poskytuje příliš nízké napětí 2.3 Jsou zablokovány větrací otvory	2.1 Použijte správný prodlužovací kabel 2.2 Provedte připojení k jinému napájecímu zdroji
3. Neuspokojivé výsledky	3.1 Vrták je tupý/poškozený 3.2 Vrták není vhodný pro materiál obrobku	3.1 Použijte nový vrták 3.2 Použijte správný vrták
4. Nadměrné vibrace nebo hlučnost	4.1 Vrták je tupý/poškozený	4.1 Použijte nový vrták

# 10. LIKVIDACE



Toto nářadí, nabíjecí baterie, příslušenství a obaly musí být tříděny, aby byla zajištěna jejich ekologická recyklace.

Nevyhazujte elektrické nářadí a baterie nebo nabíjecí baterie do běžného domácího odpadu!

## Pouze pro země z Evropské unie:



Podle evropské směrnice 2012/19/EU musí být elektrické nářadí, které již není dále používáno, a v souladu s evropskou směrnicí 2006/66/EC, musí být vadné nebo použité sady baterií/baterie, sbírány odděleně a likvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí.

### POKYNY A INFORMACE K LIKVIDACI VYŘAZENÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLŮ

Odevzdejte veškerý použitý obalový materiál na místě, které je určeno místními úřady pro likvidaci odpadu.

### LIKVIDACE VYŘAZENÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol na výrobcích nebo v přiložené dokumentaci znamená, že vyřazená elektrická nebo elektronická zařízení nesmí být vyhazována do běžného komunálního odpadu. Odevzdejte tyto výrobky na určených sběrných místech, kde bude provedena jejich správná likvidace, obnovení a recyklace. V některých státech Evropské unie nebo v některých evropských zemích můžete při nákupu odpovídajícího nového výrobku vrátit vaše výrobky místnímu prodejci. Správnou likvidací tohoto výrobku pomáháte chránit cenné přírodní zdroje a zabráníte možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterým by mohlo dojít v důsledku nesprávné likvidace odpadu. Další podrobnosti vám poskytnou místní úřady nebo nejbližší sběrný dvůr. V případě nesprávné likvidace tohoto druhu odpadu mohou být uloženy pokuty v souladu s platnými národními předpisy.

### Pro společnosti, které působí v zemích Evropské unie

Chcete-li zlikvidovat elektrická nebo elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od vašeho prodejce nebo dodavatele. Likvidace v zemích mimo Evropskou unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, požádejte místní úřady nebo prodejce o nezbytné informace o způsobu likvidace.



Tento produkt splňuje všechny základní požadavky všech příslušných směrnic EU.

Text, design a technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění a vyhraujeme si právo na provádění těchto změn.

Uživatelské příručka v originálním jazyce.

# 11. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

# FAST®

**FAST ČR, a.s.**  
U Sanitásu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic  
tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

## EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

**Produkt/ značka:** Akumulátorová vrtačka / **FIELDMANN**

**Typ/ model:** **FDUV 70215-0** jako výrobní model J0Z-WYT03BLB-18Li  
DC 20V (baterie), otáčky 0-405/0-1900; průměr max. 13 mm  
naměřená hladina akustického výkonu:  $L_{pA}= 83,78-94,06$  dB(A)  
garantovaná hladina akustického výkonu:  $L_{WA}= 94,78-105,06$  dB(A)

**Výrobce:** FAST ČR, a.s.  
U Sanitásu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic  
VAT no: CZ24777749

Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

Předmět výše popsaného prohlášení je v souladu s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:

Směrnice MD 2006/42/EC	Směrnice EMC 2014/30/EU
Směrnice NEOE 2000/14/EC	Směrnice RoHS 2011/65/EU

Příslušné harmonizované normy a další technické specifikace:

EN 62841-1:2015  
EN 62841-2-1:2018+A11  
EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021



**Místo vydání:** Praha  
**Datum vydání:** 03. 03. 2022

**Jméno:** Petr Uher – Odpovědná osoba  
**Podpis:**

**FAST** FAST ČR, a.s.  
U Sanitásu 1621, 251 01 Říčany  
tel.: +420 323 204 111  
IČO: 247 77 749, DIČ: CZ 247 77 749

IČO: 24777749, DIČ: CZ24777749

Bankovní spojení: Komerční banka Praha 1, č.ú. 89309011/0100, ČSOB Praha 1, č.ú. 8010-0116233383/0300  
Česká spořitelna Praha 4, č.ú. 2375682/0800





**FIELDMANN®**  
Home & Garden Performance

**Model /Modell /Modelis:** .....

**Záruční list / Záručný list /  
Warranty Certificate / Jótállási jegy /  
Garantijos taisyklės / Karta Gwarancyjna**

Výrobní číslo  
Výrobné číslo  
Serial No.  
Szériaszám  
Serijos Nr.  
Numer seryjny

Razítko a podpis prodejce  
Pečiatka a podpis predajcu  
Dealer's stamp  
A kereskedő bélyegzője  
Pardavėjo antspaudas  
Pieczętka i podpis sklepu

Datum prodeje  
Dátum predaja  
Date of purchase  
A vásárlás dátuma  
Pardavimo data  
Data zakupu

## Záruční podmínky

Prodávající poskytuje kupujícímu na výrobek záruku v trvání 24 měsíců od převzetí výrobku kupujícím. Záruka se poskytuje za dále uvedených podmínek. Záruka se vztahuje pouze na nové spotřební zboží prodané spotřebiteli pro běžné domácí použití. Práva z odpovědnosti za vady (reklamací) může kupující uplatnit buď u prodávajícího, u kterého byl výrobek zakoupen nebo v níže uvedeném autorizovaném servisu. Kupující je povinen reklamaci uplatnit bez zbytečného odkladu, aby nedocházelo ke zhoršení vady, nejpozději však do konce záruční doby. Kupující je povinen poskytnout při reklamaci součinnost nutnou pro ověření existence reklamované vady. Do reklamačního řízení se přijímá pouze kompletní a z důvodů dodržení hygienických předpisů neznehodnocený výrobek. V případě oprávněné reklamace se záruční doba prodlužuje o dobu od okamžiku uplatnění reklamace do okamžiku převzetí opraveného výrobku kupujícím nebo okamžiku, kdy je kupující po skončení opravy povinen výrobek převzít. Kupující je povinen prokázat svá práva reklamovat (doklad o zakoupení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do provozu...).

### Záruka se nevztahuje zejména na:

- vady, na které byla poskytnuta sleva
- opotřebení a poškození vzniklé běžným užíváním výrobku
- poškození výrobku v důsledku neodborně či nesprávné instalace, použití výrobku v rozporu s návodem k použití, platnými právními předpisy a obecně známými a obvyklými způsoby používání, v důsledku použití výrobku k jinému účelu, než ke kterému je určen
- poškození výrobku v důsledku zanedbané nebo nesprávné údržby
- poškození výrobku způsobené jeho znečištěním, nehodou a zásahem vyšší moci (živelná událost, požár, vniknutí vody...)
- vady funkčnosti výrobku způsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polem apod.
- mechanické poškození výrobku (např. ulomení knoflíku, pád...)
- poškození způsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotřebního materiálu (baterie) nebo nevhodnými provozními podmínkami (např. vysoké okolní teploty, vysoká vlhkost prostředí, otřesy...)
- poškození, úpravu nebo jiný zásah do výrobku provedený neoprávněnou nebo neautorizovanou osobou (servisem)
- případy, kdy kupující při reklamaci neprokáže oprávněnost svých práv (kdy a kde reklamovaný výrobek zakoupil)
- případy, kdy se údaje v předložených dokladech liší od údajů uvedených na výrobku
- případy, kdy reklamovaný výrobek nelze ztotožnit s výrobkem uvedeným v dokladech, kterými kupující prokazuje svá práva reklamovat (např. poškození výrobního čísla nebo záruční plombu přístroje, prepisované údaje v dokladech...)

## Záručné podmienky

Predávajúci poskytuje kupujúcemu na výrobok 24 mesiacov záruku od jeho prevzatia kupujúcim. Záruka sa poskytuje ďalej za nižšie uvedených podmienok. Záruka sa vzťahuje iba na spotrebný tovar predaný spotrebiteľovi na bežné domáce použitie. Práva zo zodpovednosti za chyby (reklamácie) môže kupujúci uplatniť buď u predávajúceho, u ktorého bol výrobok zakúpený alebo v nižšie uvedenom autorizovanom servise. Kupujúci je povinný reklamáciu uplatniť bez zbytočného odkladu, aby nedochádzalo ku zhoršeniu chyby, najneskôr však do konca záručnej doby. Kupujúci je povinný pri reklamacii spolupracovať pri overení existencie reklamovanej chyby. Do reklamačného procesu sa prijíma iba kompletný a z dôvodu dodržania hygienických predpisov neznehodnotený výrobok. V prípade oprávnenej reklamácie sa záručná doba predlžuje o dobu od okamžiku uplatnenia reklamácie do okamžiku prevzatia opraveného výrobku kupujúcim, kedy je kupujúci po skončení opravy povinný výrobok prevziať. Kupujúci je povinný preukázať svoje práva reklamovať (doklad o zakúpení výrobku, záručný list, doklad o uvedení výrobku do prevádzky...).

### Záruka sa nevztahuje na:

- chyby, na ktoré boli poskytnuté zľavy
- opotrebenia a poškodenia vzniknuté bežným užívaním výrobku
- poškodenie výrobku v dôsledku neodborného či nesprávneho inštalácie, použitia výrobku v rozpore s návodom na použitie s platnými právnymi predpismi a všeobecne známymi a obvyklými spôsobmi používania, v dôsledku použitia výrobku za iným účelom, než na ktorý je určený
- poškodenie výrobku v dôsledku zanedbanej alebo nesprávnej údržby
- poškodenie výrobku spôsobené jeho znečistením, nehodou a zásahom vyššej moci (živelná udalosť, požiar, vniknutievody...)
- chyby funkčnosti výrobku spôsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polom a pod.
- mechanické poškodenie výrobku (napr. zlomenie gombíka, pád...)
- poškodenie spôsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotrebného materiálu (batérie) alebo nevhodnými prevádzkovými podmienkami (napr. vysoké teploty v okolí, vysoká vlhkosť prostredia, otrasy...)
- poškodenie, úpravu alebo iný zásah do výrobku spôsobený neoprávnenou alebo neautorizovanou osobou (servisom)
- prípady, keď kupujúci pri reklamacii nepreukáže oprávnenosť svojich práv (kedy a kde reklamovaný výrobok zakúpil)
- prípady, keď sa údaje v predložených dokladoch líšia od údajov uvedených na výrobku
- prípady, keď reklamovaný výrobok sa nestotožňuje s výrobkom uvedeným v dokladoch, ktorými kupujúci preukazuje svoje práva reklamovať (napr. poškodenie výrobného čísla alebo záručnej plombu prístroja, prepisované údaje dokladov...)

## Conditions of guarantee

This product is warranted for the period of 24 months from the date of purchase to the end-user. Warranty is limited to the following conditions. Warranty is referred only to the customer goods using for common domestic use. The claim for service can be applied either at dealer's shop where the product was bought, or at below mentioned authorized service shops. The end-user is obligated to set up a claim immediately when the defects appeared but only till the end of warranty period. The end-user is obligated to cooperate to certify the claiming defects. Only completed and clean (according to hygienic standards) product will be accepted. In case of eligible warranty claim the warranty period will be prolonged by the period from the date of claim application till the date of taking over the product by end-user, or the date the end-user is obligated to take it over. To obtain the service under this warranty, end-user is obligated to certify his claim with duly completed following documents: receipt, certificate of warranty, certificate of installation...

### This warranty is void especially if apply as follows:

- Defects which were put on sale.
- Wear-out or damage caused by common use.
- The product was damaged by unprofessional or wrong installation, used in contrary to the applicable instruction manual, used in contrary to legal enactment and common process of use or used for another purpose which has been designed for.
- The product was damaged by uncareful-for insufficient maintenance.
- The product was damaged by dirt, accident of force majeure (natural disaster, fire, flood, ...)
- Defects on functionality caused by low duality of signal, electromagnetic field interference etc.
- The product was mechanically damaged (e.g. broken button, fall...)
- Damage caused by use of unsuitable media, fillings, expendable supplies (batteries) or by unsuitable working conditions (e.g. high temperatures, high humidity, quakes,...)
- Repair, modification or other failure action to the product by unauthorized person.
- End-user did not prove enough his right to claim (time and place of purchase).
- Data on presented documents differs from data on products.
- Cases when the claiming product can not be identified according to the presented documents (e.g. the serial number or the warranty seal has been damaged).

## Autorizovaná servisní střediska / Autorizované servisné strediská / Authorized service centres

FASTČR, a. s.  
U Sanitatu 1621 CZ  
251 01 Říčany  
Česká republika  
Tel.: +420/ 323 204 120  
Fax: +420/ 323 204 121  
servis.praha@fastcr.cz  
www.fastcr.cz

FAST ČR, a. s.  
Cejl 31  
CZ 602 00 Brno  
Česká republika  
Tel.: +420/ 531 010 295  
Fax: +420/ 531 010 296  
servis.brno@fastcr.cz  
www.fastcr.cz

Fast Plus, a. s.  
Na Pántoch 18  
SK 831 06 Bratislava  
Slovenská republika  
Tel.: +421/ 249 105 811  
Fax: +421/ 249 105 810  
fastplus@fastplus.sk  
www.fastplus.sk



## A kereskedő tölti ki

Megnevezés:.....

Típus:..... Gyártási szám: .....

A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása (ha alkalmazható): .....

Vásárlást igazoló bizonylat száma: .....

A vásárlás (üzembe helyezés) időpontja: 20..... hó.....nap.

Kereskedő bélyegzője:

Kereskedő aláírása: .....

Kereskedő címe: .....

## Javítás esetén alkalmazandó

### A kereskedő vagy szerviznél történő közvetlen bejelentés esetén a szerviz tölti ki

A jótállási igény bejelentésének időpontja: .....

Javításra átvétel időpontja: .....

Hiba oka: .....

Javítás módja: .....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja: .....

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje: .....

Szerviz pecsétje:

Kereskedő pecsétje: .....

## Kicserélés esetén alkalmazandó

A jótállási igény kicseréléssel került rendezésre.

A csere időpontja: .....

Kereskedő bélyegzője:

Tisztelt Fogyasztó!

Köszönjük, hogy termékünket választotta. Cégünk és szervizünk elérhetősége:

**FAST Hungary Kft.** H-2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10. Tel.: 06-23-330-905; 06-23-330-830;

Fax: 06-23-330-827, E-mail: [szerviz@fasthungary.hu](mailto:szerviz@fasthungary.hu)



## Garantijos taisyklės

Šiam gaminii suteikiama 24 mėnesių nuo įsigijimo datos garantija. Garantija apsiriboja žemiau pateikiamomis sąlygomis. Garantija skirta tik gaminiams, skirtiems buitiniam naudojimui. Dėl garantinio remonto priekšas gali kreiptis į pardavėjo parduotuvę, kurioje gaminį pirkė, arba į nurodytus įgaliotus techninės priežiūros centrus. Galutinis naudotojas įsipareigoja pateikti pretenziją nedelsiant po defekto atsiradimo, tačiau tik iki garantijos galiojimo periodo pabaigos. Galutinis naudotojas įsipareigoja bendradarbiauti patvirtinant gaminio defektus, dėl kurių pateikia pretenziją. Priimtas bus tik pilnai sukomplektuotas ir švarus (pagal higienos standartus) gaminys. Jei pretenzija dėl garantinio remonto bus pagrįsta, gaminio garantijos galiojimo periodas bus prailgintas atitinkamai periodu nuo pretenzijos pateikimo datos iki galutinio naudotojas pasimus sutaisytą gaminį arba iki datos, kada galutinis naudotojas turėtų pasiimti sutaisytą gaminį. Norėdamas gauti garantinio remonto paslaugas, galutinis naudotojas turi patvirtinti pretenziją pilnai užpildytais sekantiems dokumentais: pirkimo kvitu, garantiniu talonu, instaliavimo sertifikatu. . .

**Garantija netaikoma:** ■ Nukainotoms (brokuotoms) prekėms. ■ Įprastinais susidėvinčioms gaminio dalims ■ Gedimams, atsiradusiems neprofesionaliai ar neteisėnai gaminį instaliavus, nesilaikant gaminio naudojimo instrukcijų, naudojant gaminį ne pagal įstatymų numatytus standartus ar įprastinius tokio tipo gaminii naudojimo procesus, naudojant gaminį kitai paskirčiai nei numatyta. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl netinkamos ar nepakankamos gaminio priežiūros. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl purvo, nenugalimos jėgos aplinkybių (stichinių nelaimių, gaisro, potvynio, . . .). ■ Gedimams, atsiradusiems dėl prastos kokybės signalo, elektromagnetinio lauko trikdžių ir kt. ■ Rodus mechaninių pažeidimų (pvz. sulaužyti mygtukai, kritimo požymiai. . .). ■ Gedimams, atsiradusiems naudojant gaminį su netinkamomis laikmenomis, jungiant prie netinkamų tinklų, dedant į gaminį netinkamus maitinimo šaltinius (baterijas) ar dėl bet kokių kitų netinkamų naudojimo sąlygų (pvz. aukštos temperatūros, didelės drėgmės, žemės drebėjimų. . .). ■ Nustačius, kad gaminys taisytas, modifikuotas ar ardytas neįgaliotų tai daryti asmenų. ■ Jei galutinis naudotojas neturi visų reikalingų dokumentų, įrodančių jo teisę į garantinį remontą (pvz. dokumento, kur būtų nurodytas gaminio įsigijimo laikas ir vieta). ■ Jei data pateiktuose dokumentuose skiriasi nuo datos ant gaminio.

## Warunki gwarancji

Produkt objęty jest 24 – miesięczną gwarancją, począwszy od daty zakupu przez klienta. Gwarancja jest ograniczona tylko do przedstawionych dalej warunków. Gwarancja obejmuje tylko produkty zakupione w Polsce i jest ważna tylko na terytorium Rzeczpospolitej Polskiej. Gwarancja obejmuje tylko produkty funkcjonujące w warunkach gospodarstwa domowego (nie dotyczy produktów oznaczonych jako „Professional”). Zgłoszenia gwarancyjne można dokonać w autoryzowanej sieci serwisowej lub w sklepie, gdzie produkt został nabyty. Użytkownik jest zobowiązany zgłosić usterkę niezwłocznie po jej wykryciu, a najpóźniej w ostatnim dniu obowiązywania okresu gwarancyjnego. Użytkownik jest zobowiązany do przedstawienia i udokumentowania usterki. Tylko kompletne i czyste produkty (zgodnie ze standardami higienicznymi) będą przyjmowane do naprawy. Usterki będą usuwane przez autoryzowany punkt serwisowy w możliwie krótkim terminie, nieprzekraczającym 14 dni roboczych. Okres gwarancji przedłuża się o czas pobytu sprzętu w serwisie. Klient może ubiegać się o wymianę sprzętu na wolny od wad, jeżeli punkt serwisowy stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe. Aby produkt mógł być przyjęty przez serwis, użytkownik jest zobowiązany dostarczyć oryginały: dowodu zakupu (paragon lub faktura), podbitej i wypełnionej karty gwarancyjnej, certyfikatu instalacji (niektóre produkty).

### Gwarancja zostaje unieważniona, jeśli:

■ usterka była widoczna w chwili zakupu, ■ usterka wynika ze zwykłego użytkowania i zużycia, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej instalacji, niezastosowania się do instrukcji obsługi lub użytkownika niezgodnego z przeznaczeniem, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej konserwacji lub jej braku, ■ produkt został uszkodzony z powodu zanieczyszczenia, wypadku lub okoliczności o charakterze sił wyższych (powódź, pożar, wojny, zamieszki itp.), ■ produkt wykazuje złe działanie z powodu słabego sygnału, zakłóceń elektromagnetycznych itp., ■ produkt został uszkodzony mechanicznie (np. wylamany przycisk, upadek, itp.), ■ produkt został uszkodzony z powodu użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, nośników, akcesoriów, baterii, akumulatorów itp. lub z powodu użytkowania w złych warunkach (temperatura, wilgotność, wstrząsy itp.), ■ produkt był naprawiany lub modyfikowany przez nieautoryzowany personel, ■ użytkownik nie jest w stanie udowodnić zakupu (nieczytelny paragon lub faktura), ■ dane na przedstawionych dokumentach są inne niż na urzędzeniu, ■ produkt nie może być zidentyfikowany ze względu na uszkodzenie numeru seryjnego lub plomby gwarancyjnej.

Uab „Senuka Prekybos  
Centras“ Garantinis Servisas  
Jonavos G. 62, Lt-44192,  
Kaunas, Lithuania  
Tel.: +370 37 212 146  
Tex.: +370 37 212 165  
garrem@senukai.lt  
www.senukai.lt

Fast Poland, Sp. z o.o.  
Sokołowska 10  
PL 05-090 Puchały  
Poland  
Tel.: +48 500 116 777  
Fax: +48 22 869 96 13  
fastpoland@fastpoland.pl  
www.fastpoland.pl

**20V**  
LITHION  
**FASTPOWER**



 **FIELDMANN**<sup>®</sup>  
Home & Garden Performance